

STAYING

APART

KEEPS

US

TOGETHER

CORONAVIRUS (COVID-19)

MULTICULTURAL CAMPAIGN

STAKEHOLDER PACK

20 JUNE RESTRICTIONS

KEY MESSAGES AND CAMPAIGN ASSETS

25.06.2020



STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

CONTENTS

Introduction

What you can do to help

Messaging

Poster

Social media posts

Audio message 1

Audio message 2

Links for other downloadable assets per language

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

INTRODUCTION

Due to an increase in the number of COVID-19 cases in Victoria, the current State of Emergency has been extended to 19 July 2020.

To keep Victorians safe, new restrictions are now in place. The number of visitors allowed in your home has reduced to five. Outdoor gatherings are now limited to ten people.

To help control coronavirus, Victorians must continue regularly washing their hands, keep at least 1.5 metres away from other people, and stay home if they are feeling unwell. If anyone has any symptoms, they should get tested.

As a key stakeholder with important connections across Victoria's multicultural communities, we ask for your support in sharing the information in this pack widely through your networks.

As you know, access to translated information is particularly important for people who are isolated from friends, family and their usual support network – which means your support is invaluable in controlling the spread of coronavirus.

This pack provides links to a range of translated materials – including posters, social media content and audio recordings – to help you share this important information with your networks. Thank you in advance.

STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

WHAT YOU CAN DO TO HELP

You can help by:

- Sharing the materials available in this stakeholder kit with your community by email, social media or through messaging apps you use like WhatsApp, WeChat, Messenger and others.
- Directing people to the Victorian Government's coronavirus website for current information and updates: www.coronavirus.vic.gov.au/translations
- Advising anyone who is concerned to call the coronavirus hotline on 1800 675 398 (24 hours). For translator support, call TIS National on 131 450.

STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

MESSAGING

There are new restrictions in place, and information about how we can all stay safe and well:

- If you have symptoms of coronavirus you should get tested.
- Stay safe by washing your hands, keeping at least 1.5 metres from other people, and staying home if you feel unwell.
- The number of visitors allowed in your home has reduced to five.
- Outdoor gatherings are now limited to ten people.
- Restaurants, pubs, auction halls, community halls, libraries, museums and places of worship remain at a maximum of 20 people in any one space until 12 July.
- Businesses including gyms, cinemas, theatres and TABs can open, with a maximum of 20 people per space.

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated posters, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/zjsjFYppHZr845W>

POSTER

Translated to the following languages:

- Arabic
- Burmese
- Chinese (Simplified)
- Chinese (Traditional)
- Dari
- Dinka
- Greek
- Hazaragi
- Hindi
- Italian
- Karen
- Macedonian
- Malay
- Pashto
- Punjabi
- Samoan
- Sinhalese
- Somali
- Spanish
- Tamil
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese

**KEEPING OUR
LOVED ONES SAFE
KEEPS US TOGETHER**

**New restrictions
are in place.**

**No more than 5
visitors at
your home.**

**Outside the
home, families
and friends can
meet in groups
of up to 10.**

**If you do need
to see people,
keep your
distance. No
handshakes,
no hugs.**

**If you're
unwell, you
must stay
home.**

**And if
you have
symptoms -
get tested.**

**It's up to all of us to keep our
friends and families safe.**

**STAYING
APART KEEPS
US TOGETHER**

VICTORIA
State
Government

For current restrictions go to coronavirus.vic.gov.au/language
Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne

Poster highlighting the
new restrictions in place



**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download the social tile, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/yMWRLodP3Ab2RAC>

Translated to the following languages:

SOCIAL MEDIA POSTS



FACEBOOK AND INSTAGRAM SINGLE IMAGE POST Image tile 1080 x 1080px

Recommended post text

Keeping our loved ones safe keeps us together.

That means only seeing those you need to - if you need to.

No more than 5 visitors at your home.

Public gatherings of no more than 10 people.

Keep your distance - no handshakes and no hugs.

Staying apart, keeps us together.

For current restrictions go to
coronavirus.vic.gov.au/language

Authorised by the Victorian Government, Melbourne

- Arabic
- Burmese
- Chinese (Simplified)
- Chinese (Traditional)
- Dari
- Dinka
- Greek
- Hazaragi
- Hindi
- Italian
- Karen
- Macedonian
- Malay
- Pashto
- Punjabi
- Samoan
- Sinhalese
- Somali
- Spanish
- Tamil
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese



STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

To download translated audio messages, please visit:

<https://cloud.think-hq.com.au/s/m9SX3ntGGqr7Sai>

AUDIO MESSAGES

Script: NEW RESTRICTIONS IN PLACE - SHORT SCRIPT

New restrictions are in place.

No more than 5 visitors at your home and groups of no more than 10 outside your home.

If you do need to see people, keep your distance. No handshakes, no hugs.

If you're unwell, you must stay home.

For details go to coronavirus.vic.gov.au/language

Recorded in the following languages:

- Arabic
- Burmese
- Cantonese
- Dari
- Dinka
- Greek
- Hazaragi
- Hindi
- Italian
- Karen
- Macedonian
- Malay
- Mandarin
- Pashto
- Punjabi
- Samoan
- Sinhalese
- Somali
- Spanish
- Tamil
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated audio messages, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/FBBKFqaKmDkjd4Z>

AUDIO MESSAGES

Script: NEW RESTRICTIONS IN PLACE - EXTENDED

New restrictions are in place.

No more than 5 visitors at your home and groups of no more than 10 outside your home.

If you do need to see people, keep your distance. No handshakes, no hugs.

If you're unwell, you must stay home.

Don't visit friends and family. Don't go on holiday. Don't go to work. Stay home.

Because keeping our loved ones safe, keeps us together.

For current restrictions go to coronavirus.vic.gov.au/language

Recorded in the following languages:

- Burmese
- Karen
- Malay
- Pashto
- Samoan

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

Bookmark these links. They will be constantly updated with new materials throughout the campaign.

Translated coronavirus information from the Victorian Government is available online in the following languages:

Amharic

www.coronavirus.vic.gov.au/amharic

Arabic

www.coronavirus.vic.gov.au/arabic

Assyrian

www.coronavirus.vic.gov.au/assyrian

Bengali

www.coronavirus.vic.gov.au/bengali

Burmese

www.coronavirus.vic.gov.au/burmese

Chin

www.coronavirus.vic.gov.au/chinhakha

Chinese

including Cantonese, Mandarin, Simplified Chinese and Traditional Chinese

www.coronavirus.vic.gov.au/chinese

Chaldean

www.coronavirus.vic.gov.au/chaldean

Cook Islands Maori (Rarotongan)

www.coronavirus.vic.gov.au/cookislandsmaori

Croatian

www.coronavirus.vic.gov.au/croatian

Dari

www.coronavirus.vic.gov.au/dari

Dinka

www.coronavirus.vic.gov.au/dinka

English

www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus-covid-19-english

Fijian

www.coronavirus.vic.gov.au/fijian

Filipino (Tagalog)

www.coronavirus.vic.gov.au/tagalog

French

www.coronavirus.vic.gov.au/french

Greek

www.coronavirus.vic.gov.au/greek

Gujarati

www.coronavirus.vic.gov.au/gujarati

Hazaragi

www.coronavirus.vic.gov.au/hazaraghi

Hindi

www.coronavirus.vic.gov.au/hindi

Indonesian

www.coronavirus.vic.gov.au/indonesian

Italian

www.coronavirus.vic.gov.au/italian

Japanese

www.coronavirus.vic.gov.au/japanese

Karen

www.coronavirus.vic.gov.au/karen

Khmer

www.coronavirus.vic.gov.au/khmer

Korean

www.coronavirus.vic.gov.au/korean

Macedonian

www.coronavirus.vic.gov.au/macedonian

Malay

www.coronavirus.vic.gov.au/malay

Maltese

www.coronavirus.vic.gov.au/maltese

Nepali

www.coronavirus.vic.gov.au/nepali

Nuer

www.coronavirus.vic.gov.au/nuer

Oromo

www.coronavirus.vic.gov.au/oromo

Pashto

www.coronavirus.vic.gov.au/pashto

Persian (Farsi)

www.coronavirus.vic.gov.au/farsi

Polish

www.coronavirus.vic.gov.au/polish

Portuguese

www.coronavirus.vic.gov.au/portuguese

Punjabi

www.coronavirus.vic.gov.au/punjabi

Rohingya

www.coronavirus.vic.gov.au/translations

Russian

www.coronavirus.vic.gov.au/russian

Serbian

www.coronavirus.vic.gov.au/serbian

Samoan

www.coronavirus.vic.gov.au/samoan

Sinhalese

www.coronavirus.vic.gov.au/sinhalese

Somali

www.coronavirus.vic.gov.au/somali

Spanish

www.coronavirus.vic.gov.au/spanish

Swahili

www.coronavirus.vic.gov.au/swahili

Tamil

www.coronavirus.vic.gov.au/tamil

Thai

www.coronavirus.vic.gov.au/thai

Tigrinya

www.coronavirus.vic.gov.au/tigrinya

Tongan

www.coronavirus.vic.gov.au/tongan

Turkish

www.coronavirus.vic.gov.au/turkish

Urdu

www.coronavirus.vic.gov.au/urdu

Vietnamese

www.coronavirus.vic.gov.au/vietnamese

Zomi

www.coronavirus.vic.gov.au/zomi



STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

FOR FURTHER INFORMATION VISIT

WWW.CORONAVIRUS.VIC.GOV.AU/TRANSLATIONS

